

сopстBеник куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

**ПРИЈАВА — PRIЈАВА**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈAVLJUЈE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Сменгер Бетова 35
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Косма Лавиц Габ. Курцова — сада ретирер
Занимање — Zanimanje	10-XII-1864
Држављанство — Državljanstvo	Београд
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	ожењен
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	мојсирева
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Цеви, Мирјем Асфандари
Брачно стање — Брачно stanje	
Вера — Vera	
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Дујана Калес Велша-Алберт		Жена	-X-1864 21.V.885	Видин-Бугарски Балсијед
29.IV.39 ојавио релатив				
НАПОМЕНА: 29. III 1885 год. бројем. занитоме. - Београд 20. III 38 - НАПОМЕНА: жена фирма М-11-38 триј. релатив				

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)  
(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци partoć. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
8-IV-24	Сенгер Бетова	35			
17-1-33	Кай. Мишчица	30	Сой. итје		
24.VIII.35	Ришковица	8.	Медина Рајини.		
7-IX-35	Милорада Дабровица	3.	Криван Бучица В. Леви, з.з.		
3-V-38	Тодос Јованова	3	Леви Сунџама		
26.VIII.39	Боси. Јованова	3	Леви Сунџама		
9.9.IV.39	Јованова	3			

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД